MAY142024_01B6203 · 技术工人 · 中文参考译文

AAO 非先例决定。非官方中文译文，以英文原件为准。

美国公民及移民服务局
行政上诉办公室
非先例决定

案卷编号：30993333 日期：2024年5月14日

对德克萨斯服务中心决定的上诉

表格 I-140，外籍工人移民申请（技术工人）

申请人是一家商业房地产企业，寻求聘用受益人担任财务分析师。申请人请求将受益人归类为第三优先就业类移民签证类别下的技术工人。移民与国籍法（本法）第203(b)(3)(A)(i)条，8 U.S.C. § 1153(b)(3)(A)(i)。该移民签证类别允许美国雇主担保外国国民获得合法永久居民身份，以从事需要至少两年教育、培训或经验的职位。

德克萨斯服务中心审理主任否决了该申请，认定记录未能证明受益人具备所提供职位所需的经验。此事现依据8 C.F.R. § 103.3提交本办公室审理。

申请人负有举证责任，须以优势证据标准证明其资格。Matter of Chawathe, 25 I&N Dec. 369, 375-76 (AAO 2010)。本办公室对本案问题进行重新审查。Matter of Christo's, Inc., 26 I&N Dec. 537, 537 n.2 (AAO 2015)。经重新审查，本办公室将驳回上诉。

一、法律

作为技术工人移民通常遵循三步程序。首先，潜在雇主必须获得美国劳工部（DOL）的劳工证批准，以证明没有足够的美国工人能够、愿意、合格且可胜任所提供职位。本法第212(a)(5)条，8 U.S.C. § 1182(a)(5)。

其次，雇主必须将获批的劳工证连同移民签证申请一并提交至美国公民及移民服务局（USCIS）。本法第204条，8 U.S.C. § 1154。移民签证申请必须证明该外国工人符合所提供职位的资格、该外国工人和所提供职位符合所请求的移民签证类别，且雇主有能力支付所提供的工资。参见8 C.F.R. § 204.5。这些要求必须在移民签证申请的优先日期前得到满足。参见8 C.F.R. § 204.5(g)(2)；Matter of Wing's Tea House, 16 I&N Dec. 158, 159 (Act. Reg'l Comm'r 1977)。对于需要

劳工证的申请，优先日期为DOL接受劳工证申请进行处理的日期。8 C.F.R. § 204.5(d)。本案中，优先日期为2022年7月21日。

最后，如果USCIS批准移民签证申请，该外国工人可以在海外申请移民签证，或者如果符合条件，在美国申请调整身份。本法第245条，8 U.S.C. § 1255。

二、分析

A. 所提供职位的资格

技术工人必须能够"从事技术劳动（需要至少2年培训或经验）"。本法第203(b)(3)(A)(i)条。所提供职位的要求载于ETA表格9089的H部分。USCIS必须审查劳工证中的职位提供部分，以确定所提供职位的最低要求。在评估受益人的资格时，USCIS必须审查随附劳工证中的职位提供部分，以确定职位的最低要求。USCIS既不得忽视劳工证的条款，也不得施加额外要求。参见，例如，Madany v. Smith, 696 F.2d 1008, 1015 (D.C. Cir. 1983)（认定"DOL有权设定劳工证的内容"）（原文强调）。USCIS对职位要求的解释必须涉及阅读和适用劳工证申请表的平实语言，即使雇主可能意图与表格所述不同的要求。参见Rosedale Linden Park Co. v. Smith, 595 F.Supp. 829, 834 (D.D.C. 1984)。

本案中，劳工证的H部分规定，所提供的财务分析师职位不要求教育或培训，但要求所提供职位36个月的经验。替代职业的经验不可接受。在劳工证所附的附录中，申请人描述了职责如下：

- 分析财务信息，以生成房地产开发机会和经济状况的预测，用于做出房地产投资决策；分析收入/利润率以及运营费用的预算/预测差异。
- 解读影响各类住宅开发销售的数据，如价格、收益率、稳定性、未来趋势和经济影响。
- 监测财务动态。
- 通过建立标准成本来确定运营成本。
- 编制月度分析、报告和现金流预测。
- 为潜在投资者制作投资备忘录。

在劳工证的K部分，受益人仅列出了一个前雇主，称其于1998年5月1日至2001年11月30日期间受雇于H- I- S.A.（一家建筑工具批发商），担任总经理/财务分析师。为支持其职位资格，申请人提交了H- I- S.A.的一封信函，确认受益人的职位名称和受雇日期。该信函还称其具有"财务职责、行政和业务分析师职能"，并列出了她的职责：

- 负责行政和财务管理。
- 通过建立标准成本来确定运营成本。
- 分析财务信息以生成预测，并分析收入/利润率以及运营费用的预算/预测差异。
- 监测财务动态。编制财务分析和预测。
- 编制月度分析、报告和现金流预测。
- 解读影响销售的数据，包括经济影响。对现有资产的绩效与预算和基准进行财务分析。
- 建立和维护投资组合管理和收购数据库。

在其决定中，审理主任认定上述职责与所提供职位的职责不相称，且受益人的先前就业似乎属于"替代职业"，根据劳工证的条款不符合资格。审理主任还指出，受益人在2018年、2013年和2009年提交给美国国务院的三份非移民签证申请中未表明其先前曾受雇，且在审理主任的补件请求中被告知这一差异后未能充分解决。

在上诉中，申请人主张受益人的经验"与其业务需求相一致"，且"所提供职位绝不能被主观地视为替代职位"。申请人指出，其提交的H- I- S.A.信函符合8 C.F.R. § 204.5(g)(1)关于工作经验证据的监管要求。

如上所述，劳工证明确规定申请人不接受相关职业的经验。"所提供职位"的经验是指"履行该工作机会关键职责"的经验。Matter of Symbioun Techs., Inc., 2010-PER-01422, slip op. at 4 (BALCA Oct. 24, 2011)（引注省略）。如劳工证所述，三项关键工作职责是"生成房地产开发机会的预测，用于做出房地产投资决策"、"解读影响各类住宅开发销售的数据，如价格、收益率、稳定性、未来趋势和经济影响"以及"为潜在投资者制作投资备忘录"。申请人对这些与其房地产市场业务相关职责的详细描述表明，该市场以及为其量身定制报告和投资备忘录的具体经验是所提供职位所要求的。因此，所提供财务分析师职位的经验必须包括预测房地产开发机会、解读房地产市场特定数据以及为潜在房地产投资者编制报告的关键工作职责。

H- I- S.A.的信函表明受益人"监测财务动态"、"编制月度分析、报告和现金流预测"以及"通过建立标准成本来确定运营成本"，这与劳工证所述所提供职位的职责一致。但该信函并未表明她具有生成房地产开发机会预测、解读住宅房地产销售数据以及编制投资报告的经验。本办公室进一步注意到，受益人在劳工证的K部分表明H- I- S.A.并非从事商业或住宅房地产市场，而是建筑工具批发商。因此，记录未能证明受益人具有"所提供职位"的经验。

B. 受益人符合资格经验的证据

如上所述，除了认定受益人（Beneficiary）不符合所提供职位的资格外，审理主任（Director）还指出，她三次向美国国务院提交的非移民签证申请表上的回答——其中她表示自己此前未曾受雇——与其在H- I- S.A.工作经历的证据不一致。申请人（Petitioner）针对审理主任的补件通知（RFE）作出回应，提交了受益人的一份解释，其中她称这是一个诚实的错误，并提交了其他个人的补充信函，称他们是受益人在H- I- S.A.工作期间的 former co-workers（前同事）。然而，受益人在非移民签证表上的签名“ 确立了一个强有力的推定 ”，即她知晓并同意其内容，包括她对是否曾受雇这一问题的回答。See Matter of Valdez, 27 I&N Dec. 496,499 (BIA 2018)。

申请人必须以独立、客观的证据解决记录中的不一致之处，指明真相所在。Matter ofHo, 19 I&N Dec. 582, 591-92 (BIA 1988)。在此，我们注意到，所有三封信函都包含与提交申请时公司总经理的信函中对受益人在H- I- S.A.职责的完全相同描述，尽管所有这些信函都是在信函作者和受益人在H- I- S.A.受雇日期之后二十多年才写的。各信函之间使用相同的语言和措辞表明，信函中的语言并非作者本人的语言。Cf Surinder Singh v. BIA, 438 F.3d 145, 148 (2d Cir. 2006)（部分基于宣誓书的相似性维持庇护程序中的不利可信度认定）；Mei Chai Ye v. US. Dept. ofJustice, 489 F .3d 517, 519 (2d Cir. 2007)（认定移民法官可以合理推断，当庇护申请人提交极为相似的宣誓书时，申请人即为共同来源）。由于这些信函，或至少其中描述受益人在H- I- S.A.职责的部分，似乎是由据称作者以外的人起草的，因此它们几乎不具有可信度或证明价值。这一因素，加上缺乏受益人受雇的其他书面证据，使得这一不一致之处未能得到解决。

III. 结论

申请人未能证明受益人符合所提供职位的最低要求，也未能解决与其此前受雇相关的不一致之处。因此，其未能证明符合所请求分类的资格。

裁定：上诉被驳回。